



Cinéma

9 juin - 18 octobre 1993 • 120 films

En collaboration avec le ministère de la Culture d'Arménie,
la Cinémathèque arménienne d'Erevan

Centre Georges Pompidou

Salle

Garance

Le cinéma arménien



Sayat Nova (Sergueï Paradjanov, 1969)

Pour 15 F, découvrez Globe hebdo le mercredi



béatrice

GLOBE
Hebdo
3615 GLOBE

**Journal utile pour
monde compliqué**

Le cinéma arménien

Il en est du cinéma arménien comme de ce peuple à la culture millénaire, diversifié, voire déchiré entre des influences contradictoires, éclaté en plusieurs continents au hasard d'une diaspora nombreuse et dispersée, et pourtant remarquablement cohérent dans ses sources d'inspiration, dans ses références assumées ou non. Dès sa naissance, se pose la question de l'origine, entre Arménie et diaspora. En dehors de rares documentaires, tournés sur place pour Pathé en 1907-1911, c'est en effet presque simultanément en Russie et aux États-Unis que sont tournés les premiers longs métrages sur des thèmes arméniens entre 1915 et 1918 : *L'Orient sanglant* d'E. Beskin, commandité par de riches Arméniens propriétaires de champs de pétrole de Bakou, *Liés par le serment* d'Ivan Perestiani et, aux États-Unis, un film sur le génocide, *Auction of Souls*, d'Oscar Apfel d'après l'œuvre de H. L. Gates, *Ravished Armenia*. En Arménie proprement dite, il faudra attendre l'arrivée du pouvoir soviétique et la création, le 16 avril 1923, du Goskino arménien pour voir apparaître une véritable production cinématographique. C'est, en 1924, le documentaire *L'Arménie soviétique*, puis en 1925-26 les premiers longs métrages, trois chefs-d'œuvre muets du même réalisateur, Amo Bek-Nazarov (Hamo Bek-Nazarian) : *Namous* (l'honneur), *Zareh* et la comédie *Chor et Chorchor*.

C'est donc tout naturellement que nous avons décidé d'inclure dans cette manifestation un panorama de la production d'Arménie, de 1924 à nos jours en quelque 90 films de 40 réalisateurs, ce premier ensemble étant mis en résonance avec les œuvres de la diaspora, près de 40 films de 30 réalisateurs travaillant aux États-Unis (Rouben Mamoulian, Richard Sarafian ou Setrag Vartian pour les anciens, Michael Hagopian ou Nigol Bezjian pour les plus jeunes), en France (Henri Verneuil, Serge Avedikian, Jacques Kébedian) mais aussi au Canada (Atom Egoyan), en Allemagne (Don Askarian), en Iran, en Roumanie... Le livre édité à cette occasion par les Éditions du Centre Pompidou, outre des articles sur l'histoire de ce double cinéma, comprend les biographies de ces réalisateurs, les fiches des principaux films et de nombreux documents.

La réussite du cinéma en Arménie et l'apparition, dès les premiers chefs-d'œuvre muets, d'approches originales qui s'épanouiront au gré des personnalités s'expliquent par une rencontre. Le 7^e art va s'épanouir sur un fonds culturel millénaire : une littérature foisonnante, une musique polyphonique et des traditions picturales et architecturales (les églises arméniennes décorées de motifs sculptés) profondément enracinées dans l'âme de chaque Arménien. À cela s'ajoute l'influence d'un milieu naturel dur et majestueux, montagnes volcaniques et hauts plateaux de l'Anatolie orientale et du Caucase, où s'établit un rapport singulier entre les hommes et la terre, rapport qu'évoquent magnifiquement, après le temps des pionniers, les meilleurs films arméniens de l'après-stalinisme, ceux d'Henrik Malian (*Le Triangle*, 1967; *Nous sommes nos montagnes*, 1969), de Frounzé Dovlatian (*Bonjour, c'est moi !*, 1965; *Le Noyer solitaire*, 1986) et bien sûr les œuvres d'Artavazd Pelechian et Sergueï Paradjanov. Chacune de ces œuvres tentant de travailler sans concession les racines culturelles arméniennes (et, chez Paradjanov celles des autres peuples caucasiens) fut l'enjeu de véritables batailles avec la censure, en Arménie et à Moscou. Depuis le début des années 80, le carcan s'est desserré, et l'on assiste à un renouveau, malgré les dramatiques conditions économiques, à l'exemple des documentaires de Haroutioun Khatchatourian et

de Rouben Guevorkiants, des étonnants dessins animés de Lioudmilla et Robert Sahakiants, ou des derniers films de Souren Babaïan.

Dans le même temps, les cinéastes de la diaspora rencontraient d'autres difficultés. Longtemps, le jeu des pressions économiques et politiques fit qu'il était pratiquement impossible en dehors d'exceptions comme *Arshin Mal Alan* comédie musicale de Setrag Vartian (1937), de réaliser des films à thème arménien, encore moins en langue arménienne. C'est une des raisons qui conduisirent nombre de réalisateurs à s'inscrire dans d'autres thématiques. Les premiers à tenter de forcer ce barrage furent les documentaristes comme Hagopian aux États-Unis, Kebabian en France qui réalisèrent à partir des années 70 des films-témoignages pour fixer la mémoire du génocide et de l'exil, ces films devenant des éléments décisifs dans la longue bataille pour la reconnaissance du génocide arménien par la communauté internationale.

C'est un peu plus tard encore qu'on vit surgir un peu partout une nouvelle génération de cinéastes, souvent issus d'une nouvelle vague diasporique en provenance d'Arménie (Askarian, Avedikian) ou du Proche-Orient (Iran, Liban, Egypte...), qui replacèrent les thèmes et la culture arméniennes au centre de leurs films. Et l'on demeure fasciné, dans les meilleures réalisations (*La Source* d'Arby Ovanessian, 1971; *Family Viewing*, 1987 et *Calendar*, 1992, d'Atom Egoyan; *Komitas*, 1988 de Don Askarian; *Chickpeas*, 1992, de Nigol Bezjian) de retrouver des références picturales ou musicales, tout un rapport à la terre, à la mémoire, qui atteste la perpétuation de ce lien puissant, par delà les frontières, qui fonde toute la culture arménienne.

Jean Radvanyi
Chargé de mission pour le cinéma arménien

Ce cycle a été possible grâce au concours du ministère de la Culture d'Arménie (Mikael Stamboltsian), de la nouvelle Cinémathèque d'Arménie (son directeur Gareguine Zakoïan ainsi que tous ses collaborateurs), des studios Armenfilm (Frounzé Dovlatian et Guevork Guevorkov), des studios Haïk (Rouben Guevorkiants) de l'Union des cinéastes d'Arménie et de la Maison du cinéma (Sergueï Israelian).

Nous tenons à remercier tout particulièrement Nora Armani, Serge Avedikian, Tina Bastajian, Haroutioun Bezdjian, Nigol Bezjian, Roxanne Bezjian, Ted Bogosian, Patrick Cazals, Vartkes Cholakian, Atom Egoyan, Ani et Krikor Hamel, J. Michael Hagopian, Ani et Jacques Kebabian, Dickran Kouymjian, Ara Madzonian, Bill Ohanessian, Arby Ovanessian, Edouard Sarxian, Garine Torossian, Setrag Vartian, Margarita Woskanian, ainsi que les Archives du film du Centre national de la cinématographie, la Cinémathèque française, la Cinémathèque de Luxembourg, le Centre national de la cinématographie de Bucarest (Roumanie), Islamic of Iran Broadcasting (Téhéran), AAA, Amorces diffusion, Archeion, Argos, CRDA, Éditions René Chateau, K. Films, Kissani Films, Lab 80, Meronk films, Téléfilm Canada, UCFAF, Warner Bros.



Nahapet (Henrik Malian, 1967)

Achik Kerib (Géorgie soviétique)

de Sergueï Paradjanov, 1988, 79 mn, couleur
avec Iouri Mgoïan, Levan Natrochvili, Sofiko Tchiaourelï

L'entremêlement des cultures entre Turquie, Caucase et Perse. Le dernier film de Paradjanov.

dimanche 13 juin, 14h30 / samedi 3 juillet, 20h30 / vendredi 8 octobre, 20h30

Achkharoums (Arménie soviétique)

de Rouben Guevorkiants, 1989, 10 mn, noir et blanc

Superbe et émouvant portrait-miniature de Sergueï Paradjanov à son retour de prison, à Tbilissi.

samedi 26 juin, 20h30 / dimanche 18 juillet, 17h30 / vendredi 1er octobre, 20h30

Aimez-moi ce soir. Love Me Tonight (États-Unis)

de Rouben Mamoulian, 1932, 96 mn, noir et blanc
avec Maurice Chevalier, Jeanette MacDonald, Charlie Ruggles

Un des meilleurs *musicals* de l'histoire du cinéma. Le tailleur Maurice Chevalier tombe amoureux d'une princesse...

samedi 10 juillet, 17h30 / lundi 20 septembre, 14h30 / dimanche 10 octobre, 14h30

America America (États-Unis)

d'Elia Kazan, 1963, 168 mn, noir et blanc
avec Stathis Giallelis, Franck Wolf, Elena Karam

En 1896, en Anatolie, Stavros, pour échapper aux massacres et brimades que leur font subir les Turcs, décide de gagner l'Amérique.

dimanche 20 juin, 20h30 / mercredi 7 juillet, 20h30 / samedi 2 octobre, 20h30

An Armenian Journey (États-Unis)

de Theodore Bogosian, 1988, 60 mn, couleur

Documentaire. Une rescapée du génocide retourne sur les lieux de son enfance interrompue par le drame de 1915.

mercredi 16 juin, 20h30

Andranik (France)

d'Acho Chakatouny, 1928, 60 mn, noir et blanc coloré, muet
avec Andrée Standart, Louis Alberti, Stamato, A. Chakatouny

Au début du siècle, en Anatolie orientale, un village arménien est en butte aux brimades des Kurdes. Andranik organise la résistance.

vendredi 18 juin, 20h30 / dimanche 19 septembre, 17h30

Andriech (Ukraine soviétique)

de Sergueï Paradjanov et Jakov Bazelian, 1954, 63 mn, couleur
avec Kostia Russu, Nikolai Chachik, L. Sokolova

Le jeune berger Andriech est en proie aux bons et mauvais génies de la montagne.

samedi 18 septembre, 17h30 / samedi 2 octobre, 17h30 / vendredi 15 octobre, 20h30

Andy (États-Unis)

de Richard Sarafian, 1963, 86 mn, noir et blanc
avec Norman Alden, Tamara Daykarhonova, Zvee Scooler

Une vision des problèmes existentiels d'un homme entre deux âges dans le désordre de New York.

samedi 19 juin, 14h30 / dimanche 25 juillet, 14h30 / samedi 9 octobre, 20h30

Août (Arménie soviétique)

de Karen Guevorkian, 1976, 90 mn, couleur

Adaptation de quatre récits de Hrant Matevossian, «Le Début», «Alkho», «A la gare», «Mon oncle», unis par un seul thème : la campagne arménienne dans les années soixante.

vendredi 25 juin, 20h30 / jeudi 22 juillet, 17h30 / vendredi 8 octobre, 14h30

Applause (États-Unis)

de Rouben Mamoulian, 1930, 78 mn, noir et blanc
avec Helen Morgan, Joan Peers, Fuller Mellish

Une reine burlesque, son amant et sa fille tout juste sortie d'un couvent... Un des premiers films parlants et le premier film de Mamoulian.

samedi 24 juillet, 20h30 / dimanche 19 septembre, 14h30 / samedi 16 octobre, 20h30

Arabesques sur le thème de Pirosmani (Géorgie soviétique)

de Sergueï Paradjanov, 1986, 20 mn, couleur

Un documentaire sur l'œuvre du peintre géorgien Niko Pirosmanichvili.

samedi 18 septembre, 17h30 / samedi 2 octobre, 14h30 / vendredi 15 octobre, 20h30

Arménie 1900 (France)

de Jacques Kébadian, 1981, 13 mn, couleur

Le récit imaginaire d'un enfant arménien qui reconstitue l'histoire fictive de ses parents à l'aide de cartes postales jaunies.

vendredi 18 juin, 20h30 / dimanche 19 septembre, 17h30



L'Arménie soviétique (Arménie soviétique)

d'I. Kraslavski, 1924, 63 mn, noir et blanc, muet

Documentaire. Premier film arménien soviétique sur quatre ans d'existence de la jeune république.

jeudi 24 juin, 17h30 / mercredi 21 juillet, 17h30

Arshin Mal Alan (États-Unis)

de Setrag Vartian, 1937, 65 mn, noir et blanc
avec Setrag Vartian, Louise Barsamian, Vart Ankin, Setrag Sourabian, Masha Sourabian, Roupén Stepanian, Gayoush Sinko,

Une brillante version de la célèbre comédie musicale d'Arménie occidentale.

dimanche 4 juillet, 20h30 / mercredi 22 septembre, 14h30

Au début (Arménie soviétique)

d'Artavazd Pelechian, 1967, 10 mn, noir et blanc

Film dédié au 50e anniversaire de la révolution d'Octobre.

samedi 12 juin, 14h30 / dimanche 18 juillet, 20h30 / jeudi 23 septembre, 20h30

L'Automobile d'Avdo (Arménie soviétique)

de Dmitri Keussaïan, 1966, 35 mn, noir et blanc
avec K. Karagueuzian, M. Kostanian, S. Aslanian

Comédie rétro contant l'histoire du premier automobiliste de la ville d'Erevan, en butte aux rétrogrades de tous poils.

mercredi 23 juin, 17h30 / lundi 19 juillet, 14h30

Avetik (Allemagne)

de Don Askarian, 1992, 84 mn, couleur
avec Alik Assatrian, Mikhael Stepanian, Karen Ganibekian

Dans les rues d'un Berlin industriel, un réfugié arménien se souvient du jardin luxuriant où est restée enfouie la mémoire de ses premiers émois d'adolescent.

Prix spécial au Festival de Mannheim 1993.

jeudi 16 septembre, 14h30 / dimanche 26 septembre, 17h30 / lundi 11 octobre, 17h30

Avril (URSS)

de Vigen Tchaldranian, 1985, 30 mn, couleur
avec Levon Nersissian, Karen Djanibekian

Le génocide de 1915 reste vivant dans les mémoires des témoins et dans l'imagination de ceux qui en ont entendu parler.

Prix de la Fipresci au Festival international de Moscou (1987); Prix du jury et de la ville au Festival international de Bilbao.

mercredi 30 juin, 20h30 / lundi 26 juillet, 17h30

Back to Ararat (Suède)

de PeÅ Holmquist et Suzanne Khardalian, 1988, 100 mn, couleur

Un extraordinaire voyage documentaire, sur les lieux de la tragédie arménienne, d'Erevan à l'Arménie occidentale où les réalisateurs ont retrouvé - à Van, à Erzeroum - des survivants qui font visiter, en cachette des autorités turques, les lieux mêmes du massacre.

dimanche 27 juin, 14h30 / vendredi 9 juillet, 20h30 / vendredi 15 octobre, 17h30



Back to Ararat (PeÅ Holmquist, 1988)

Bonjour, c'est moi ! (Arménie soviétique)

de Frounzé Dovlatian, 1965, 154 mn, noir et blanc
avec Armen Djigarkhanian, Margarita Terekhova, Roland Bykov

Le destin de jeunes Soviétiques, entre la guerre et le «dégel» poststalinien.

jeudi 10 juin, 20h30 / samedi 10 juillet, 14h30 / lundi 27 septembre, 20h30

Bonjour Monsieur (France)

de Serge Avedikian, 1990, 10 mn, couleur
avec Jacky Nercessian, Bernard Ballet, Pierre Ickowicz et Jacques Aslanian

Quatre amis réunis autour d'une table de fête évoquent leur passé, une histoire d'étrangers débarqués en France...

samedi 19 juin, 17h30 / jeudi 15 juillet, 20h30

Les Bonshommes (Arménie soviétique)

d'Edmond Keussaïan, 1972, 70 mn, couleur
avec Armen Djigarkhanian, Mher Mekertitchian, Azat Cherents

Comédie lyrique sur des chauffeurs de taxis, inquiets du sort d'un de leurs amis, amoureux éperdu et transi.

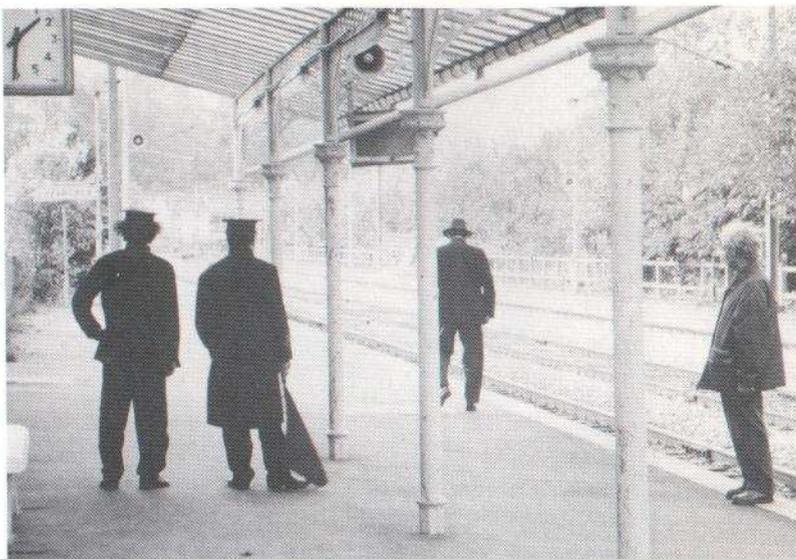
mercredi 9 juin, 14h30 / mercredi 15 septembre, 17h30

Le Bouton (Arménie soviétique)

de Robert Sahakians, 1989, 10 mn, animation, couleur

Un bureaucrate soviétique travaille dans un immeuble du centre d'Erevan. Mais à chaque fois qu'il appuie sur un bouton, quelque chose explose... Jusqu'à ce qu'il ne reste plus rien du pays. Une étonnante parabole de la réalité soviétique.

lundi 21 juin, 17h30 / lundi 12 juillet, 20h30



Bonjour Monsieur (Serge Avedikian, 1990)

The Cage (États-Unis)

de Varktes Cholakian, 1972, 17 mn, noir et blanc

Dans une petite chambre, un jeune homme attend la réponse d'un producteur. Il entend des bruits de voix dans la chambre voisine, à moins que ce ne soit dans sa tête ?

jeudi 17 juin, 17h30 / dimanche 25 juillet, 20h30

Calendar (Canada)

d'Atom Egoyan, 1992, 72 mn, couleur
avec Arsinée Khanjian, Ashot Adamian, Atom Egoyan

Un photographe canadien d'origine arménienne part en Arménie avec son épouse pour faire une série de douze photographies d'églises pour un calendrier.

samedi 18 septembre, 20h30

Le Cantique des cantiques. *Song of the songs* (États-Unis)

de Rouben Mamoulian 1933, 83 mn, noir et blanc
avec Marlene Dietrich, Brian Atterne, Lionel Atwill

Une jeune paysanne se laisse séduire par un sculpteur puis par un riche mécène qui achète la statue pour laquelle elle a servi de modèle, symbolisant les psaumes de Salomon.

samedi 3 juillet, 17h30 / jeudi 30 septembre, 20h30 / dimanche 17 octobre, 17h30

La Chanson du premier amour (Arménie soviétique)

de Laerte Vagharchian et Iouri Yezinkian, 1958, 96 mn, noir et blanc
avec Hratchia Nersissian, Khoren Abrahamian

Mélodrame contant la chute morale d'un chanteur de variétés. Beaucoup de musique et de chansons.

vendredi 2 juillet, 20h30 / samedi 25 septembre, 17h30 / jeudi 7 octobre, 17h30

Charles Garry : Streetfighter in the Courtroom (États-Unis)

de Roxanne Bezjian, 1992, 58 mn, doc., couleur

Un fascinant documentaire sur l'un des avocats les plus célèbres des États-Unis, Charles Garry (Garabedian).

dimanche 11 juillet, 20h30 / lundi 4 octobre, 14h30

Les Chevaux de feu (Ukraine soviétique)

de Sergueï Paradjanov, 1964, 96 mn, couleur
avec Ivan Mikolaïtchouk, Larissa Kadotchnikova

Les amours d'Ivan et Maritchka en dépit de la haine qui sépare leurs familles. Le premier chef-d'œuvre de Paradjanov.

samedi 12 juin, 20h30 / dimanche 25 juillet, 17h30 / vendredi 24 septembre, 20h30

Chickpeas (États-Unis)

de Nigol Bezjian, 1992, 128 mn, couleur
avec Nazareth Kurdoghlian, Raffi Bekmezjian, Khoren Ekmekjian, Arsinée Khanjian

En 1986, à Los Angeles, trois jeunes Arméniens réfugiés de Beyrouth décident de tenter leur chance dans le commerce.

vendredi 16 juillet, 17h30 / lundi 27 septembre, 14h30 / mercredi 13 octobre, 20h30



Les Chevaux de feu (Sergueï Paradjanov, 1964)



Le Corridor (Stepan Galoustian, 1989)

Le Chien pie courant le long de la mer (Ukraine soviétique)

de Karen Guevorkian, 1990, 140 mn, couleur
avec Baïarto Dambaev, Alexandre Sassykov, Doskhan Jojaksynov

L'univers d'un petit peuple de Sibérie, les Nivkhes. Un regard à la fois ethnographique et tendre sur des hommes et des femmes vivant de chasse et de pêche.

lundi 5 juillet, 20h30 / samedi 25 septembre, 14h30 / lundi 18 octobre, 14h30

Chor et Chorchor (Arménie soviétique)

d'Amo Bek-Nazarov, 1926, 61 mn, noir et blanc, muet
avec Hambartsoum Khatchanian, Aram Amirbekian

Comédie excentrique sur les mésaventures de deux paysans bon vivants, avec leurs épouses, le diable, et le pape.

jeudi 17 juin, 17h30 / mercredi 7 juillet, 14h30 / dimanche 25 juillet, 20h30

Chronique des journées d'Erevan (Arménie soviétique)

de Frounzé Dovlatian, 1972, 105 mn, couleur
avec Khoren Abrahamian, Armen Aïvazian, Leonid Sarkissian

Le drame d'un vieil archiviste placé devant un dilemme insoluble : pour sauver un homme, doit-il éliminer une information contenue dans ses archives

mercredi 9 juin, 17h30 / jeudi 8 juillet, 14h30 / lundi 20 septembre, 20h30

588 rue de Paradis voir Mayrig

Colombe et Avedis (France)

de Jacques Kebabian, 1981, 40 mn, couleur

Avedis vivait à Meudon et chaque semaine, il allait se recueillir sur la tombe de Colombe, sa femme. Serge Avedikian, son petit-fils, raconte leur vie d'Arménie en France.

vendredi 25 juin, 17h30 / lundi 5 juillet, 17h30 / jeudi 22 juillet, 14h30

Connu personnellement (Arménie soviétique)

de Stepan Guevorkov et Erasme Karamian, 1957, 98 mn, noir et blanc
avec Gourguen Tonounts, M. Tchakhava, Sergueï Stoliarov

1905. Quelques épisodes de la vie du révolutionnaire Archak Ter-Petrossian plus connu sous le pseudonyme de Kamo.

lundi 28 juin, 17h30 / mercredi 7 juillet, 17h30 / jeudi 30 septembre, 14h30

Le Convoi sauvage. Man in the Wilderness (États-Unis)

de Richard C. Sarafian, 1971, 105 mn, couleur
avec Richard Harris, John Huston, Prunella Ransome, John Bindon

Dans le nord des États-Unis, un guide blessé par un ours retrouve les trappeurs qui l'avaient abandonné après son accident.

dimanche 20 juin, 17h30 / samedi 24 juillet, 14h30 / dimanche 17 octobre, 14h30

Le Corridor (Arménie soviétique)

de Stepan Galoustian, 1989, 8 mn, animation, couleur

La vie d'un corridor, du début du siècle à nos jours, traversant tous les régimes, les guerres, les modes. Une parabole pleine de poésie sur la vie et la mort.

samedi 19 juin, 20h30 / jeudi 1^{er} juillet, 17h30 / jeudi 22 juillet, 20h30



Chronique des journées d'Erevan (Frounzé Dovlatian, 1972)

David-Bek (Arménie soviétique)

d'Amo Bek-Nazarov, 1944, 93 mn, noir et blanc
avec Hratchia Nersissian, Avet Avetissian, Hasmik

XVIII^e siècle. Après des années au service des rois géorgiens, le valeureux David-Bek rentre dans sa patrie, l'Arménie, qu'il décide de libérer. Drame historique et patriotique

dimanche 4 juillet, 17h30 / mercredi 15 septembre, 14h30 / mercredi 6 octobre, 20h30

Les Diplomates mexicains (Arménie soviétique)

d'Amassi Martirosian et Levon Kalantar, 1931, 63 mn, noir et blanc, muet
avec Hambartsoum Khatchanian et Aram Amirbekian

Une brillante comédie satirique sur le gouvernement de la première République arménienne.

samedi 26 juin, 14h30 / samedi 24 juillet, 17h30 / dimanche 3 octobre, 20h30

L'Ermite (Ukraine soviétique)

de Roman Balaïan, 1982, 80 mn, couleur
avec M. Gouloubovitch, Oleg Tabakov

L'histoire du garde forestier Fourma, surnommé Birouk le Loup-garou car il est sauvage et renfermé, se confondant avec sa forêt.

lundi 21 juin, 17h30

Family Viewing (Canada)

d'Atom Egoyan, 1987, 86 mn, couleur
avec David Hemblen, Aidan Tierney, Gabrielle Rose, Arsinée Khanjian

Van ne peut pardonner à son père qu'il ait enregistré sur les cassettes vidéo de son enfance des pornos domestiques. Il rend visite à sa grand-mère, dans un hospice, et décide de la cacher en simulant sa mort.

samedi 12 juin, 17h30 / vendredi 16 juillet, 20h30 / dimanche 26 septembre, 14h30

16 novembre - 30 décembre 1993

ATOM EGOYAN

Rétrospective

Jeu de Paume

Salle de projection de la
Galerie nationale du Jeu de Paume
Place de la Concorde
Jardin des Tuileries
75001 Paris
Renseignements : 47.03.12.50

séances à 17 h tous les jours
sauf le lundi

Un programme détaillé et l'annonce
des séances supplémentaires sera
disponible à l'accueil du Jeu de
Paume début novembre.



Family Viewing (Atom Egoyan, 1987)

Les Fantômes du chapelier (France)

de Claude Chabrol, 1982, 100 mn couleur
avec Charles Aznavour, Michel Serrault, Aurore Clément

Intrigue policière d'après Simenon. Les démêlés de Kachoudas (Aznavour), petit tailleur arménien avec Simon Labbé (Michel Serrault).

vendredi 11 juin, 20h30 / dimanche 11 juillet, 17h30 / samedi 9 octobre, 14h30

The Forgotten Genocide (États-Unis)

de Michael Hagopian, 1976, 28 mn, couleur

Le premier documentaire réalisé aux États-Unis sur le génocide à partir de documents d'époque et de témoignages.

vendredi 25 juin, 14h30 / mercredi 14 juillet, 20h30

Les Frères Saroïan (Arménie soviétique)

de Khoren Abrahamian et Arkadi Haïrapetian, 1968, 102 mn, noir et blanc
avec Frounzé Dovlatian, Khoren Abrahamian

Le drame de deux frères placés de part et d'autre des barricades durant la guerre civile.

mercredi 16 juin, 17h30 / lundi 12 juillet, 14h30 / samedi 2 octobre, 14h30

La Furie de l'or noir. High, Wide and Handsome (États-Unis)

de Rouben Mamoulian, 1937, 112 mn, noir et blanc
avec Irene Dunne, Randolph Scott, Dorothy Lamour

Avantures dramatiques et musicales des chercheurs de pétrole en Pennsylvanie au XIX^e siècle.

samedi 26 juin, 17h30 / dimanche 3 octobre, 14h30 / lundi 18 octobre, 20h30

La Gifle (Arménie soviétique)

d'Henrik Malian, 1981, 88 mn, couleur
avec Armen Kouïoumjian, Sofiko Tchiaoourel, Mher Mekertitchian

Torik est recueilli par le sellier Grigor qui lui enseigne son art. Devenu grand, Torik tombe amoureux d'une dame de petite vertu ce qui suscite un scandale dans la ville. Une comédie sur l'Arménie du début du siècle.

vendredi 11 juin, 17h30 / vendredi 9 juillet, 14h30 / mercredi 13 octobre, 14h30

The Good Job (États-Unis)

de William Saroyan, 1942, 11 mn, noir et blanc

Petit sketch nostalgique, les souvenirs d'un homme dont le premier job fut de tenir une épicerie. Le seul film réalisé par l'écrivain William Saroyan.

samedi 24 juillet, 20h30 / dimanche 19 septembre, 14h30 / samedi 16 octobre, 20h30

Guikor (Arménie soviétique)

d'Amassi Martirosian, 1934, 64 mn, noir et blanc, muet
avec Hratchia Nersissian, Hakob Poghossian, Avet Avetissian

Le drame du petit Guikor, fils d'un paysan pauvre envoyé en ville pour travailler. Le dernier film muet arménien.

jeudi 23 septembre, 14h30 / mercredi 6 octobre, 14h30

Les Habitants (URSS)

d'Artavazd Pelechian, 1970, 10 mn, noir et blanc, muet

Les relations entre l'homme et la nature vues par Pelechian.

samedi 12 juin, 14h30 / dimanche 18 juillet, 20h30 / jeudi 23 septembre, 20h30

Hakob Hovnatanian (Arménie soviétique)

de Sergueï Paradjanov, 1967, 9 mn, couleur

L'œuvre du peintre arménien Hakob Hovnatanian qui vécut à Tbilissi au milieu du XVIII^e siècle.

dimanche 20 juin, 14h30 / samedi 10 juillet, 20h30 / vendredi 17 septembre, 20h30

L'Honneur d'un miséreux (Arménie soviétique)

de Bagrat Hovhannessian et Archavir Samvelian, 1969, 20 mn noir et blanc
avec Hakob Azizian, Lilith Vahouni

Le destin d'un brave maçon que des hommes riches ont déshonoré.

lundi 28 juin, 14h30 / lundi 11 octobre, 17h30

Hour of the Grey Horse (États-Unis)

de Nigol Bezjian, 1984, 54 mn, couleur
avec Ara Hovanessian, Martine Malle, Berge Zobian

Un jeune Arménien de New York a une mission, dans le cadre de la vague d'attentats terroristes de 1975 contre les diplomates turcs. Le dilemme des jeunes Arméniens soixante ans après le génocide.

mercredi 23 juin, 20h30 / lundi 5 juillet, 14h30

Le Huitième Jour de la création (Arménie soviétique)

de Souren Babaian, 1980, 40 mn, couleur
avec Alexandre Trichkine, Vladimir Kotcharian, Iouri Bogatyrev.

Science-fiction. Des cosmonautes, partis à la recherche d'une expédition disparue, arrivent sur une lointaine planète et y retrouvent le dernier survivant.

Grand Prix au Festival international de Trieste (1981).

lundi 5 juillet, 17h30 / jeudi 15 juillet, 17h30

Les Iles (Arménie soviétique)

de Rouben Guevorkiants, 1987, 57 mn, couleur

Portraits de personnes très différentes, unies par le fait qu'elles vivent comme des îles, coupées du monde, enfermées dans leur isolement

Grand Prix du Festival international d'Amsterdam (1988) ; Prix du jury du public du Festival international de Nyon (1987).

mercredi 16 juin, 20h30 / jeudi 15 juillet, 17h30



Hour of the Grey Horse (Nigol Bezjian, 1984)

L'Image du rêve (Iran)

de Zaven Ghokasian, 1991, 48 mn, couleur

À partir de l'œuvre, entre tradition arménienne et persane, du peintre de miniatures lesaï Chadjanian, un document émouvant exceptionnel sur La Nouvelle Djoulfa, la communauté arménienne d'Ispahan établie en 1605.

lundi 28 juin, 14h30 / lundi 11 octobre, 17h30

L'Interprétation des rêves (Arménie soviétique)

de Lioudmilla Sahakians, 1989, 25 mn, animation, couleur

Une extraordinaire vision symbolique d'une société privée de ses critères moraux. Quand il pleut des renards, des lapins et des loups, où trouver la lumière ?

vendredi 25 juin, 17h30 / jeudi 23 septembre, 14h30 / mercredi 6 octobre, 14h30

Jeux (Arménie soviétique)

d'Edgar Baghdassarian, 1990, 17 mn, couleur

Conte poétique sur la cruauté et la violence des enfants.

jeudi 24 juin, 17h30 / mercredi 21 juillet, 17h30

Kariné (Arménie soviétique)

d'Armand Manarian, 1967, 94 mn, couleur
avec Lydia Haroutiounian, Achot Kadjvorian, Armand Kotikian et les voix de Gohar Gasparian, David Poghossian

Comédie musicale adaptant au cinéma l'opérette homonyme de Tigrane Tchoukhadjian, très célèbre en Arménie.

samedi 3 juillet, 14h30 / lundi 12 juillet, 17h30 / jeudi 23 septembre, 17h30

Khas-pouch (Arménie soviétique)

d'Amo Bek-Nazarov, 1927, 91 mn, noir et blanc, muet
avec Hratchia Nersissian, Avet Avetissian, Hambartsoum Khatchanian

En Perse, en 1891, s'affrontent deux puissances, russe et anglaise, aux dépens du peuple des Khas-pouch.

mercredi 23 juin, 14h30 / vendredi 23 juillet, 14h30

Kikos (Arménie soviétique)

de Patvakan Barkhoudarian, 1933, 65 mn, noir et blanc, muet
avec Hambartsoum Khatchanian, Hratchia Nersissian

Satire politique dans l'esprit du réalisme socialiste. Le paysan Kikos, indifférent à la politique, est fait prisonnier tantôt par les bolcheviks, tantôt par les *dachnak*.

mercredi 23 juin, 17h30 / lundi 19 juillet, 14h30

Komitas (RFA)

de Don Askarian, 1988, 95 mn, couleur
avec Samuel Ovasepian, Onig Saadetian, Margarita Woskanian

Une envoûtante fiction poétique consacrée au moine arménien, le compositeur Komitas. Une évocation majeure du génocide

samedi 18 septembre, 14h30 / vendredi 1^{er} octobre, 14h30 / dimanche 17 octobre, 20h30



Khas-pouch (Amo Bek-Nazarov, 1927)

Les Kurdes yézidis (Arménie soviétique)

d'Amassi Martirosian, 1932, 60 mn, noir et blanc, muet.
avec Hratchia Nersissian, Hasmik, Avet Avetissian

Dans un lointain village kurde, les débuts du pouvoir soviétique. Entre fiction et ethnographie.

mercredi 27 juin, 20h30 / lundi 26 juillet, 17h30

Lebbaeus/Thaddeus (Iran)

d'Arby Ovanessian, 1967, 33 mn, noir et blanc

Superbe documentaire sur le pèlerinage de Saint-Thaddée, en Iran, où se retrouvent les familles arméniennes.

dimanche 4 juillet, 20h30 / mercredi 22 septembre, 14h30

La Leçon (Arménie soviétique)

de Robert Sahakians, 1987, 20 mn, animation, couleur

Une mission spatiale débarque dans une planète peuplée d'êtres affectueux mais étranges, dotés de pouvoirs surnaturels.

samedi 26 juin, 14h30 / samedi 24 juillet, 17h30 / dimanche 3 octobre, 20h30

La Légende de la forteresse de Sourami (Géorgie soviétique)

de Sergueï Paradjanov, 1984, 87 mn, couleur
avec Sofiko Tchiaourelï, Levan Outchanechvili, Zourab Kipchidzé, Dodo Abachidzé

Seul le sacrifice d'un enfant permettra d'achever la construction de la forteresse de Sourami... Le chef-d'œuvre géorgien de Paradjanov.

samedi 26 juin, 20h30 / dimanche 18 juillet, 17h30 / vendredi 1^{er} octobre, 20h30

Liés par le serment (Russie tsariste)

d'Ivan Perestiani, 1918, 50 mn, noir et blanc, muet

Première adaptation du roman d'Alexandre Chirvanzadeh, *Namous*, qui conte l'amour tragique de Seïran et Soussan, victimes des coutumes patriarcales.

lundi 20 septembre, 17h30

Machina (États-Unis)

de Varktes Cholakian, 1967, 8 mn, noir et blanc

Dans une banlieue industrielle étrangement vide, les gestes automatiques de la vie.

jeudi 24 juin, 17h30

La Maison sur le volcan (Arménie soviétique)

d'Armo Bek-Nazarov, 1928, 63 mn, noir et blanc, muet
avec Hratchia Nersissian, T. Aïvazian, Mekertitch Garagach

En 1907-1908 dans les raffineries de pétrole de Bakou, les ouvriers de différentes nationalités entament un combat révolutionnaire.

jeudi 1^{er} juillet, 20h30 / lundi 4 octobre, 17h30

Le Maître (Arménie soviétique)

de Bagrat Hovhannessian, 1983, 98 mn, couleur
avec Khoren Abrahamian, Anahide Ghoukassian, Galia Novents

Le vieux Rostom, garde forestier, se considère comme le maître non seulement de sa forêt, mais de la nature, de la terre entière.

lundi 14 juin, 17h30 / dimanche 18 juillet, 14h30 / mercredi 6 octobre, 17h30

Maître et valet (Arménie soviétique)

de Dmitri Keussaïan, 1962, 10 mn, noir et blanc
avec T. Sarian, M. Mekertitchian, S. Sarkissian

Adaptation d'un célèbre conte populaire remanié par Hovhannès Toumanian.

vendredi 25 juin, 17h30 / jeudi 22 juillet, 14h30

Martiros Sarian (Arménie soviétique)

de Laerte Vagharchian, 1965, 15 mn, couleur

Documentaire consacré à l'œuvre du grand peintre arménien Martiros Sarian.

mercredi 21 juillet, 17h30

Mayrig - 588 rue du Paradis (France)

d'Henri Verneuil, 1991, 1^{re} partie : 137 mn, 2^e partie : 135 mn, couleur
avec Richard Berry, Claudia Cardinale, Omar Sharif...

1^{re} partie : l'enfance du petit Azad Zacharian, Arménien débarqué avec sa famille en 1921 à Marseille.

2^e partie : parvenu à la quarantaine, homme de théâtre réputé, Pierre Azar, ancien petit Arménien se souvient de son enfance, après la mort de son père.

1^{re} partie : jeudi 17 juin, 20h30 / mercredi 21 juillet, 20h30 / lundi 26 juillet, 20h30

2^e partie : jeudi 24 juin, 20h30

Mémoires arméniennes (France)

de Jacques Kébadian, 1993, 135 mn, vidéo

Un travail documentaire patient, effectué auprès des survivants en 1982 et destiné à fixer la mémoire de tout un peuple.

lundi 21 juin, 20h30

Memories in Black and White (États-Unis)

d'Ara Sahiner, 1987, 20 mn, couleur

Un documentaire sur le travail de l'historienne Ruth Thomasian, qui fait revivre, au travers des photos qu'elle a recueillies, la mémoire de tout un peuple.

mercredi 23 juin, 20h30

Mission accomplie (France)

de Serge Avedikian, 1992, 34 mn, noir et blanc
avec Bernard Ballet, Lucien Melki, Jacques Amiryman

Dans un pays incertain qui s'inspire de l'URSS, trois hommes convoient en camion la statue en pied du Grand Chef populaire. Mais un grain de sel se mêle du voyage.

samedi 19 juin, 17h30 / mercredi 7 juillet, 14 h30 / jeudi 15 juillet, 20h30



Nostalgie (Frounzé Dovlatian, 1990)

Le Mûrier (Arménie soviétique)

de Guennadi Melkonian, 1979, 18 mn, couleur
avec Tamar Hovhannesian, Nona Bedrossian, Leonard Sarkissian

Comédie pastorale. Deux familles occupent deux maisons voisines d'un même village et se partagent le même jardin.

mercredi 15 septembre, 17h30

Nahapet (Arménie soviétique)

d'Henrik Malian, 1977, 94 mn, couleur
avec Sos Sarkissian, Sofik Sarkissian, Frounzé Mekertichian

Privé par le massacre de 1915 de ses enfants, de sa femme, de sa terre natale, Nahapet se réfugie en Arménie soviétique. Une émouvante évocation au travers du destin d'un homme, de celui de son peuple.

dimanche 13 juin, 20h30 / mercredi 14 juillet, 17h30 / jeudi 7 octobre, 14h30

Namous (Arménie soviétique)

d'Amo Bek-Nazarov, 1925, 121 mn, noir et blanc, muet
avec Hovhannès Abelian, Olga Maïssourian M. Chahoupatian-Tatieva, Hasmik, Samuel Mekertichian

Les amours tragiques de Soussan et Seïran, victimes des traditions. Le premier chef-d'œuvre arménien muet.

jeudi 17 juin, 14h30 / mercredi 21 juillet, 14h30 / dimanche 26 septembre, 20h30

La Nature (Arménie soviétique)

de Stepan Galoustian, 1982, 10 mn, animation, couleur

Conduit au désespoir par les «fruits de la civilisation», le héros du film fuit la ville pour un coin de nature intacte.

mercredi 30 juin, 17 h 30 / samedi 17 juillet, 17 h 30 / dimanche 10 octobre, 20 h 30

Nostalgie (Arménie soviétique)

de Frounzé Dovlatian, 1990, 141 mn, couleur
avec Rafael Atoïan, Naïri Mnoïan, Galina Novents, Levon Sarafian

Une nuit d'été, dans les années trente, le vieux paysan Arakel est réveillé par la nostalgie de son village natal, en Arménie occidentale. Il décide alors de s'y rendre et franchit la frontière turque clandestinement...

lundi 14 juin, 20h30 / mercredi 22 septembre, 20h30 / samedi 16 octobre, 14h30

Notre siècle (Arménie soviétique)

d'Artavazd Pelechian, 1982, 50 mn, noir et blanc

Une méditation sur la «conquête de l'espace», les mises à feu qui ne vont nulle part, le rêve d'Icare encapsulé par les Russes et les Américains.

jeudi 1^{er} juillet, 20h30 / lundi 4 octobre, 17h30

Nous (Arménie soviétique)

d'Artavazd Pelechian, 1969, 35 mn, noir et blanc

Nous, c'est-à-dire vous : une évocation poétique et symbolique de l'humanité au travers de scènes quotidiennes de la vie d'Erevan.

samedi 12 juin, 14h30 / dimanche 18 juillet, 20h30 / jeudi 23 septembre, 20h30



Nous (Artavazd Pelechian, 1969)



Nous sommes nos montagnes (Arménie soviétique)

d'Henrik Malian, 1969, 93 mn, noir et blanc
avec Sos Sarkissian, Frounzé Mekertitchian, Khoren Abrahamian

Des bergers ont égorgé quelques moutons égarés et organisé un festin. La police enquête pour savoir qui était le propriétaire... Une superbe satire poétique de la bureaucratie

dimanche 27 juin, 17h30 / samedi 25 septembre, 20h30 / mercredi 13 octobre, 17h30

Le Noyer solitaire (Arménie soviétique)

de Frounzé Dovlatian, 1986, 145 mn, couleur
avec Armen Djigarkhanian, Frounzé Dovlatian, Vladimir Kotcharian

Un film magnifique sur les épreuves de la campagne arménienne sous le pouvoir soviétique.

mercredi 16 juin, 14h30 / jeudi 16 septembre, 20h30 / samedi 9 octobre, 17h30

Les Obsèques d'Avetis Aharonian (France)

d'Achod Malakian (Henri Verneuil), 1948, 35 mn noir et blanc

Un documentaire sur la vie et la mort du poète A. Aharonian qui fut le président de la première république d'Arménie en 1918.

Le premier film d'Henri Verneuil.

vendredi 2 juillet, 17h30 / vendredi 8 octobre, 17h30

L'Office (France)

d'Edouard Sarxian, 1988, 14 mn, couleur

Tout commence comme un banal repas, accompli selon des rites ancestraux. Mais bientôt un désordre discret s'impose et se renforce, révélant toute la barbarie du genre humain.

jeudi 8 juillet, 17h30 / lundi 26 juillet, 14h30

Oyster Bar (États-Unis)

de Tina Bastajian 1984, 6 mn, noir et blanc
avec John Moody et Anne Osborne

Une rencontre spéculative dans un bar à huîtres. La femme dévore les mollusques tout en décrivant son amour pour cet animal érotique.

mercredi 23 juin, 14h30 / vendredi 23 juillet, 14h30

Le Paradis perdu (Arménie)

de David Safarian, 1991, 72 mn, couleur
avec Yana Drouz, Karen Djanibekian, Guevork Tovmassian

Un petit village situé en face du mont biblique Ararat semble coupé du monde. Mais il est en fait rattaché à lui par une infinité de liens.

mercredi 30 juin, 17h30 / samedi 17 juillet, 17h30 / dimanche 10 octobre, 20h30

Paysage caucasien (Marche lyrique) (Arménie soviétique)

de Levon Issahakian et Aghassi Aivazian, 1981, 95 mn, couleur
avec Satenik Sahakians, Lia Eliava, Vladimir Kotcharian

1918, dans le Caucase enflammé par la guerre civile, entre Arméniens et Azeris, *dachnak* et bolcheviks.

Prix de la Fipresci au Festival international de Berlin (1987).

mercredi 30 juin, 14h30 / dimanche 11 juillet, 14h30 / vendredi 1^{er} octobre, 17h30

Pepo (Arménie soviétique)

d'Amo Bek-Nazarov, 1935, 87 mn, noir et blanc
avec Hratchia Nersissian, Hasmik, Tatiana Makhmourian

1870. Le pêcheur Pepo travaille jour et nuit pour nourrir son frère, sa sœur Kekel et sa mère. Mais Zimzimov, riche marchand de Tiflis, s'empare de ses économies. Le premier film parlant d'Arménie.

vendredi 18 juin, 14h30 / jeudi 16 septembre, 17h30

Le Phalanstère (Roumanie)

de Savel Stiopul, 1982, 90 mn, couleur
avec Adrian Pintea, Fabian Gavrilutiu, Julieta Szonyi

D'après l'histoire véridique de la naissance, au début du XIXe siècle à Scaileni-Prahova, en Roumanie, d'un phalanstère créé d'après les idées de Charles Fourier.

lundi 27 septembre, 17h30 / lundi 18 octobre, 17h30

The Pink Elephant (États-Unis)

d'Ara Madzounian, 1988, 20 mn, couleur
avec Kevork Noubarian, Gerald Papisian, Nora Armani

Pendant les bombardements, à Beyrouth, une troupe de théâtre répète une pièce. Mais la première est-elle encore possible ?

dimanche 4 juillet, 20h30 / mercredi 22 septembre, 14 h30

Les Pommes rouges (Roumanie)

d'Alexandru Tatos, 1976, 90 mn, couleur
avec Mircea Diaconu, Angela Stoenescu, Ion Cojar,

Un jeune médecin, dans un hôpital de province, se rapproche d'Alice, enseignante dans une école de la ville, pour partager les pommes rouges de la vie.

vendredi 17 septembre, 17h30 / jeudi 14 octobre, 20h30

Pour l'honneur (Arménie soviétique)

d'Artachès Hai-Artian, 1956, 80 mn, noir et blanc
avec Hratchia Nersissian, Avet Avetissian, Vartouhi Vardereessian

Drame bourgeois dans la communauté arménienne de Bakou, à la fin du XIX^e siècle.

jeudi 8 juillet, 20h30 / vendredi 17 septembre, 14h30 / dimanche 3 octobre, 17h30

La Prime (URSS)

de Sergueï Mikaelian, 1974, 88 mn, couleur
avec Evgueni Leonov, Vladimir Samoilov, Oleg Iankovski

Sur un chantier de construction, une brigade refuse une prime injustement gagnée. La contestation sous Brejnev.

lundi 21 juin, 14h30 / mercredi 14 juillet, 14h30 / lundi 4 octobre, 20h30

Que sont mes camarades devenus (France)

de Jacques Kébadian et Serge Avedikian, 1983, 50 mn, couleur, vidéo

Documentaire. Serge Avedikian, né à Erevan qu'il quitta à l'âge de 15 ans, retourne en Arménie pour retrouver ses camarades de classe.

vendredi 8 octobre, 17h30

Le Raisin vert (Arménie soviétique)

de Bagrat Hovhannessian, 1973, 76 mn, noir et blanc
avec Araïk Issahakian, Sos Sarkissian, Galia Novents

La maturation et les souffrances d'un adolescent dans l'atmosphère oppressante de la guerre.

lundi 28 juin, 20h30 / vendredi 24 septembre, 17h30 / dimanche 10 octobre, 17h30

Requiem (Arménie soviétique)

de Rouben Guevorkiants et Edik Matevossian, 1989, 50 mn, couleur

Un superbe documentaire consacré à la tragédie du peuple arménien à la suite du tremblement de terre de 1988.

samedi 19 juin, 17h30 / jeudi 15 juillet, 20h30

Retour sur la terre promise (Arménie)

d'Haroutioun Khatchatourian, 1991, 80 mn, couleur
avec Razmik Astatrian, Mariam Bozoïan, Souren Zourmatchian

Fuyant les pogroms, une famille arménienne d'Azerbaïdjan s'installe dans un village d'Arménie abandonné par les Azeris.

Premier Prix au Festival de Saint-Petersbourg 1993.

dimanche 27 juin, 20h30 / vendredi 24 septembre, 14h30 / jeudi 14 octobre, 17h30

Les Saisons (Arménie soviétique)

d'Artavazd Pelechian, 1972, 40 mn, noir et blanc, muet

Scènes de la vie des éleveurs de moutons dans la montagne arménienne. Un chef-d'œuvre de Pelechian, magicien du montage.

samedi 12 juin, 14h30 / dimanche 18 juillet, 20h30 / jeudi 23 septembre, 20h30



Le Sang (Arménie soviétique)

de Souren Babaiian, 1990, 106 mn, couleur
avec Andreï Podochian, Galia Novents, Vahan Artzrounian

Dans la vieille maison familiale, une pièce est fermée à clef et règne autour d'elle une odeur de sang. Phantasmes et mémoire familiale et historique.

vendredi 11 juin, 14h30 / vendredi 23 juillet, 20h30 / vendredi 15 octobre, 14h30

Sans retour possible (France)

de Jacques Kebabian et Serge Avedikian, 1982, 100 mn, couleur

«Sans retour possible» : ces trois mots barrent les papiers d'identité des Arméniens partis de Turquie après les massacres de 1915. Les survivants de l'exode ont aujourd'hui près de quatre-vingts ans... Il était urgent de recueillir les témoignages de ces mémoires vivantes.

vendredi 18 juin, 17h30 / jeudi 14 octobre, 14h30

Sayat Nova (Arménie soviétique)

de Sergueï Paradjanov, 1969, 77 mn, couleur
avec Sofiko Tchiaourelï, Melkop Alekian, Vilen Galoustian

L'univers de Sayat Nova, poète arménien à la cour géorgienne. Le chef-d'œuvre arménien de Paradjanov.

dimanche 20 juin, 14h30 / samedi 10 juillet, 20h30 / vendredi 17 septembre, 20h30

Sergueï Paradjanov, un portrait (France)

de Patrick Cazals, 1988, 26 mn, couleur

Un documentaire-interview sur Paradjanov chez lui, dans sa maison-musée de Tbilissi, sur le tournage de son dernier film *Achik Kerib*.

dimanche 13 juin, 14h30 / samedi 3 juillet, 20h30 / vendredi 8 octobre, 20h30

Shaved Legs (États-Unis)

de Bill Ohanesian, 1981, 22 mn, couleur
avec Colin Stewart, Marilyn McAvoy, Joe Petrullo

En trois scènes où les acteurs jouent des rôles différents, un jeune homme est séduit par une fille attirante et énigmatique.

mercredi 23 juin, 20h30 / lundi 5 juillet, 14h30

Soleil d'automne (Arménie soviétique)

de Bagrat Hovhannessian, 1977, 82 mn, couleur
avec Anahide Ghoukassian, Karen Djanibekian, Azat Cherents,

Le destin de la paysanne Agoun, femme énergique et pratique sur qui repose toute sa maisonnée.

mercredi 9 juin, 20h30 / vendredi 23 juillet, 17h30

La Source (Iran)

d'Arby Ovanessian, 1971, 100 mn, noir et blanc
avec Armand, Mahtaj Nojumi, Jamshid Mashayekhi, Parviz Pur Hosseiny

Dans une petite bourgade aux hauts murs isolant chaque maison des regards, deux amants osent bafouer la séparation des mondes, musulman et chrétien (arménien).

lundi 14 juin, 14h30 / jeudi 1^{er} juillet, 14h30 / dimanche 19 septembre, 20h30

Soleil d'automne (Bagrat Hovhannessian, 1977) et double page suivante : *Le Triangle* (Henrik Malian, 1967)



Strangers in a Promised Land (États-Unis)

de Michael Hagopian, 1984, 60 mn, couleur

Un documentaire sur les problèmes d'intégration de la communauté arménienne de Californie.

vendredi 25 juin, 14h30 / mercredi 14 juillet, 20h30

Le tablier brodé de ma mère s'étale dans ma vie (France)

d'Arby Ovanessian, 1985, 110 mn, couleur
avec Jirair Jolakian, Herman Shahin, Virginie Pattie

Évocation poétique de l'identité et de la mémoire arméniennes.

lundi 19 juillet, 20h30

Le Tango de notre enfance (Arménie soviétique)

d'Albert Mekertichian, 1984, 90 mn, couleur
avec Galia Novents, Frounzé Mekertichian, Azat Gasparian

La vie d'une simple Arménienne, Siranouch, et de sa famille dans les premières années de l'après-guerre à Leninakan.

jeudi 10 juin, 17h30 / vendredi 16 juillet, 14h30

Le Tapis volant (Arménie soviétique)

de Lev Atamanov, 1947, 36 mn, couleur

Dessin animé racontant sur le mode héroïque la victoire du bien sur le mal. Premier film arménien en couleurs.

vendredi 9 juillet, 17h30 / jeudi 30 septembre, 17h30

Tejvejik (Arménie soviétique)

d'Armand Manarian, 1961, 20 mn, noir et blanc
avec Hratchia Nersissian, Tsolak Amerikian

Un superbe conte moral tragi-comique.

vendredi 2 juillet, 17h30

Tendrement, Anastasia passait (Roumanie)

d'Alexandru Tatos, 1980, 99 mn, couleur
avec Anda Onesa, Amza Pellea, Laszlo Tarr, Biro Levente

mercredi 22 septembre, 17h30 / jeudi 7 octobre, 20h30

Tirez sur le pianiste (France)

de François Truffaut, 1960, 90 mn, noir et blanc
avec Charles Aznavour, Michèle Mercier, Marie Dubois, Bobby Lapointe

Charlie Loler, pianiste de bar, est mêlé à une poursuite opposant son frère Chico à deux gangsters.

samedi 19 juin, 20h30 / jeudi 1^{er} juillet, 17h30 / jeudi 22 juillet, 20h30

Tout va très bien, Madame la Marquise (Arménie)

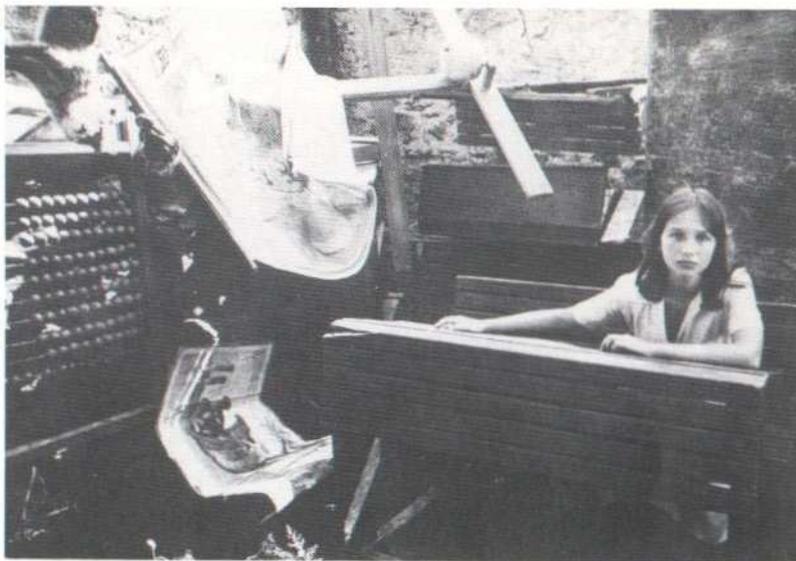
de Robert Sahakians, 1991, 3 mn, couleur

Une extraordinaire transposition de la chanson *Tout va très bien, Madame la Marquise* appliquée à l'URSS de Gorbatchev.

dimanche 4 juillet, 17h30 / mercredi 15 septembre, 14h30 / mercredi 6 octobre, 20h30



Le Tango de notre enfance (Albert Mekertichian, 1984)



Tendrement, Anastasia passait (Alexandru Tatos, 1980)

La Tragédie de l'Arménie turque (Russie tsariste)

d'A. Minervine, 1915, 50 mn, noir et blanc, muet

Le destin d'une jeune Arménienne qui a subi les horreurs du massacre.

vendredi 9 juillet, 17h30 / jeudi 30 septembre, 17h30

Le Treizième Apôtre (Arménie soviétique)

de Souren Babaiian, 1988, 102 mn, couleur
avec Houozas Boudraytis, Vladas Bakdonas, Andreï Boldnev

Science-fiction. Un enquêteur revient sur la disparition de l'équipage d'un vaisseau d'exploration.

jeudi 10 juin, 14h30 / lundi 19 juillet, 17h30

Le Triangle (Arménie soviétique)

d'Henrik Malian, 1967, 85 mn, noir et blanc
avec Armen Djigarkhanian, Frounzé Mekertitchian, Sos Sarkissian

La vie dans une forge avant et après la Seconde Guerre mondiale. Un chef-d'œuvre poétique de Malian.

dimanche 13 juin, 17h30 / samedi 17 juillet, 20h30 / mercredi 15 septembre, 20 h30

Les Trois Jours de Victor Tchernytchev (URSS)

de Mark Ossepian, 1968, 102 mn, noir et blanc
avec Guennadi Kovolkov, Valentina Vladimirova, Alexei Tsernov

Une évocation sans concession de la jeunesse soviétique qui valut à son auteur les foudres de la critique bien pensante.

mercredi 29 septembre, 14h30 / samedi 16 octobre, 17h30

Uomini, anni, vita (Italie)

de Yervand Gianikian et Angela Ricci Lucchi, 1990, 70 mn, noir et blanc

Des archives tsaristes surgissent des images enfouies d'une Arménie meurtrie.

jeudi 8 juillet, 17h30 / lundi 26 juillet, 14h30

La Ville blanche (Arménie Soviétique)

d'Haroutioun Khatchatourian, 1988, 37 mn, noir et blanc

Documentaire sur une petite bourgade provinciale de la région de Géorgie peuplée d'Arméniens.

Prix Surprise du Cinéma du réel, à Paris (1989) ; Prix d'argent au Festival international de Nyon (1989).

vendredi 2 juillet, 17h30 / jeudi 22 juillet, 14h30 / lundi 20 septembre, 17h30

Visions (Canada)

de Garine Torossian, 1992, 4 mn, couleur

Sur une musique de R. Murray Schafer, une exploration du corps en mouvement.

samedi 12 juin, 17h30 / vendredi 16 juillet, 20h30 / dimanche 26 septembre, 14h30

Vols entre rêve et réalité (Ukraine soviétique)

de Roman Balaïan, 1983, 91 mn, couleur
avec Oleg Yankovski, Lioudmilla Gourtchenko, Oleg Tabakov

Un homme à la veille de ses quarante ans subit une crise existentielle. Il ressent tout le vide de sa vie, en même temps que l'angoisse de l'âge, du temps qui passe irrémédiablement.

dimanche 4 juillet, 14h30 / mercredi 29 septembre, 20h30 / lundi 11 octobre, 14h30

Waiting for Mary (États-Unis)

de Sylvette Artinian, 1987, 20 mn, couleur
avec Alan Foster, Sylvia Brooks, Edward Allen

Un jeune couple vit dans un petit pavillon avec le père du mari, un vieil Arménien qui attend le retour de Mary, son épouse décédée. Un jour, il sort la chercher...

dimanche 11 juillet, 20h30 / lundi 4 octobre, 14h30

Zanguezour (Arménie soviétique)

d'Amo Bek-Nazarov, 1938, 85 mn, noir et blanc
avec Hratchia Nersissian, Avet Avetissian, Hasmik

Drame réaliste socialiste sur la soviétisation de l'Arménie en 1921.

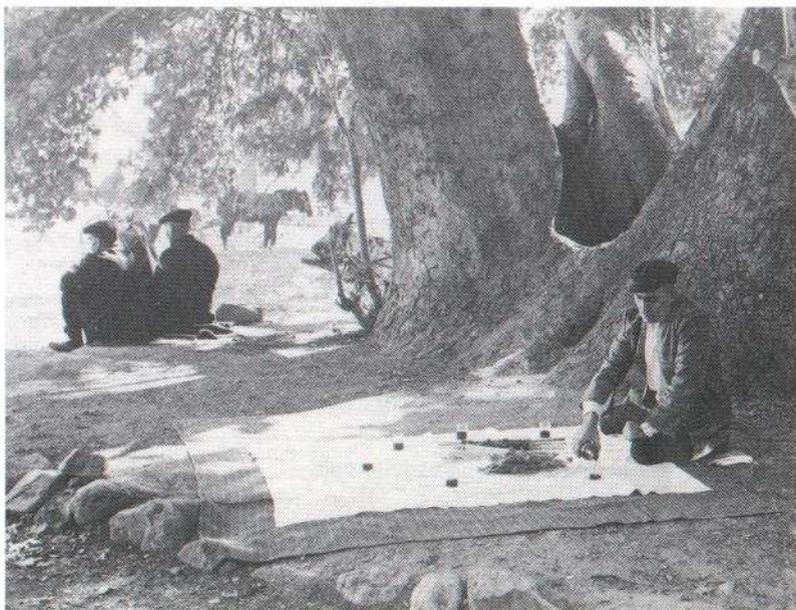
vendredi 2 juillet, 14 h30 / samedi 17 juillet, 14h30 / mercredi 29 septembre, 17h30

Zareh (Arménie soviétique)

d'Amo Bek-Nazarov, 1926, 75 mn, noir et blanc, muet
avec Maria Tenazi, Hratchia Nersissian, Mekertitch Garagach, Hambartsoum Khatchanian

Une magnifique fiction à caractère ethnographique sur le peuple kurde ou le destin du berger Saïdo et de la belle Zareh,

jeudi 24 juin, 14h30 / jeudi 15 juillet, 14h30



La Source (Arby Ovanessian, 1971)

Programme enregistré : 42.78.37.29

Le Centre Georges Pompidou se réserve le droit de modifier éventuellement le programme pour des raisons techniques.

Les portes de la salle sont fermées 10 mn après le début de la projection.

Sauf mention contraire, tous les films sont présentés en version originale (dans la langue de leur pays de production) avec sous-titres français.

VO : version originale

M : muet

TS : traduction simultanée

Attention : le 26 juillet à 20 h 30

Mayrig est remplacé par

588 rue de Paradis d'Henri Verneuil (1991) / 135 mn

Mercredi 9 juin

14h30 *Le Mûrier* de Guennadi Melkonian (1979) / 18 mn
Les Bonshommes d'Edmond Keussaïan (1972) / 70 mn

Durée totale : 88 mn

17h30 *Chronique des journées d'Érevan* de Frounzé Dovlatian (1972) / 105 mn
20h30 *Soleil d'automne* de Bagrat Hovhannessian (1977) / 82 mn

Jeudi 10 juin

14h30 *Le Treizième Apôtre* de Souren Babaïan (1988) / 102 mn
17h30 *Le Tango de notre enfance* d'Albert Mekertitchian (1984) / 90 mn
20h30 *Bonjour, c'est moi !* de Frounzé Dovlatian (1965) / 136 mn

Vendredi 11 juin

14h30 *Le Sang* de Souren Babaïan (1990) / 106 mn
17h30 *La Gifle* d'Henrik Malian (1981) / 88 mn
20h30 *Les Fantômes du chapelier* de Claude Chabrol (1982) / 100 mn

Samedi 12 juin

14h30 *Au début* d'Artavazd Peledhian (1967) / 10 mn
Les Habitants d'Artavazd Pelechian (1970) / 10 mn
Nous d'Artavazd Pelechian (1969) / 35 mn
Les Saisons d'Artavazd Pelechian (1972) / 40 mn

Durée totale : 95 mn. VO russe sans parole

17h30 *Visions* de Garine Torossian (1992) / 4 mn
Family Viewing d'Atom Egoyan (1986) / 86 mn

Durée totale : 100 mn

20h30 *Les Chevaux de feu* de Sergueï Paradjanov (1964) / 96 mn. VO russe STF

Dimanche 13 juin

14h30 *Sergueï Paradjanov : un portrait* de Patrick Cazals (1988) / 26 mn. VO russe et arménienne STF
Achik Kerib de Sergueï Paradjanov (1988) / 79 mn

Durée totale : 105 mn

17h30 *Le Triangle* d'Henrik Malian (1967) / 85 mn
20h30 *Nahapet* d'Henrik Malian (1977) / 94 mn

Lundi 14 juin

14h30 *La Source* d'Arby Ovanessian (1971) / 100 mn
17h30 *Le Maître* de Bagrat Hovhannessian (1983) / 98 mn
20h30 *Nostalgie* de Frounzé Dovlatian (1990) / 141 mn

Mercredi 16 juin

14h30 *Le Noyer solitaire* de Frounzé Dovlatian (1986) / 145 mn
17h30 *Les Frères Saroïan* de Khoren Abrahamian et Arkadi Hairapetian (1968) / 102 mn
20h30 *Les Iles* de Rouben Guevorkiants (1987) / 57 mn
An Armenian Journey de Ted Bogosian (1988) / 60 mn - TS

Durée totale : 117 mn

Jeudi 17 juin

14h30 *Namous* d'Amo Bek-Nazarov (1925) / 121 mn - M - TS
17h30 *The Cage* de V. Cholakian (1972) / 17 mn
Chor et Chorchor d'Amo Bek-Nazarov (1926) / 61 mn - M - TS

Durée totale : 78 mn

20h30 *Mayrig* d'Henri Verneuil (1991) / 137 mn

Vendredi 18 juin

- 14h30** *Pepo* d'Amo Bek-Nazarov (1935) / 87 mn
17h30 *Sans retour possible* de Jacques Kébadian et Serge Avedikian (1983) / 100 mn
20h30 *Arménie 1900* de Jacques Kébadian (1981) / 13 mn
Andranik d'Acho Chakatouny (1928) / 60 mn - M.
Durée totale : 73 mn

Samedi 19 juin

- 14h30** *Andy* de Richard Sarafian (1963) / 86 mn
17h30 *Bonjour Monsieur* de Serge Avedikian
Mission accomplie de Serge Avedikian
Requiem de Rouben Guievorkiants et Edik Matevossian (1989) / 50 mn
Durée totale : 94 mn
20h30 *Le Corridor* de Stepan Galoustian (1989) / 8 mn
Tirez sur le pianiste de François Truffaut (1960) / 90 mn
Durée totale : 98 mn

Dimanche 20 juin

- 14h30** *Hakob Hovnatanian* de Sergueï Paradjanov (1967) / 9 mn
Sayat Nova de Sergueï Paradjanov (1969) / 77 mn
Durée totale : 86 mn
17h30 *Le Convoi Sauvage* de Richard Sarafian (1971) / 105 mn
20h30 *America America* d'Elia Kazan (1963) / 168 mn

Lundi 21 juin

- 14h30** *La Prime* de Sergueï Paradjanov (1974) / 88 mn
17h30 *Le Bouton* de Robert Sahakians (1989) / 10 mn
L'Ermite de Roman Balaïan (1982) / 80 mn
Durée totale : 90 mn
20h30 *Mémoires arméniennes* de Jacques Kébadian (1993) / 135 mn

Mercredi 23 juin

- 14h30** *Oyster Bar* de Tina Bastajian (1984) / 6 mn. VO anglaise et française
Khas-pouch d'Amo Bek-Nazarov (1927) / 97 mn - M.
Durée totale : 97 mn
17h30 *L'Automobile d'Avdo* de Dmitri Keoussaiian (1966) / 35 mn
Kikos de Patvakian Barkhoudarian (1933) / 65 mn - M.
Durée totale : 100 mn
20h30 *Memories in Black and White* d'Ara Sahiner (1987) / 20 mn - TS
Shaved Legs de Bill Ohanesian (1981) / 22 mn - TS
Hour of the Grey Horse de Nigol Bezjian (1984) / 54 mn - TS
Durée totale : 94 mn

Jeudi 24 juin

- 14h30** *Zareh* d'Amo Bek-Nazarov (1926) / 75 mn - M.
17h30 *Machina* de Varktes Cholakian (1967) / 8 mn
Jeux d'Edgar Baghdassarian (1990) / 17 mn - M.
L'Arménie soviétique de Kraslavski (1924) / 63 mn - M.
Durée totale : 88 mn
20h30 *588 rue de Paradis* d'Henri Verneuil (1991) / 135 mn

Vendredi 25 juin

- 14h30** *The Forgotten Genocide* de Michael Hagopian (1976) / 28 mn - TS
Strangers in a Promised Land de Michael Hagopian (1984) / 60 mn - TS
Durée totale : 88 mn
17h30 *Maîtres et valet* de Dmitri Keoussaiian (1962) / 10 mn
L'interprétation des rêves de Lioudmilla Sahakians (1989) / 25 mn
Colombe et Avedis de Jacques Kébadian (1982) / 40 mn
Durée totale : 75 mn
20h30 *Août* de Karen Guevorkian (1976) / 90 mn

Samedi 26 juin

- 14h30** *La Leçon* de Robert Sahakians (1987) / 20 mn
Les Diplomates mexicains d'Amassi Martirosian et Levon Kalantar (1931) / 63 mn
Durée totale : 83 mn
17h30 *La Furie de l'or noir* de Rouben Mamoulian (1937) / 112 mn
20h30 *Achkharoums* de Rouben Guevorkiants (1989) / 10 mn
La légende de la forteresse de Sourami de Sergueï Paradjanov (1984) / 87 mn
Durée totale : 97 mn

Dimanche 27 juin

- 14h30** *Back to Ararat* de PeÅ Holmquist (1988) / 100 mn
17h30 *Nous sommes nos montagnes* d'Henrik Malian (1969) / 93 mn
20h30 *Retour sur la terre promise* d'Haroutioun Khatchatourian (1991) / 80 mn

Lundi 28 juin

- 14h30** *L'Honneur d'un miséreux* de Bagrat Hovhannessian et Archarvir Samvelian (1969) / 20 mn
L'Image du rêve de Zaven Ghokasian (1991) / 48 mn - TS
Durée totale : 68 mn
17h30 *Connu personnellement* de Stepan Guevorkov et Erasme Karamian (1957) / 98 mn
20h30 *Le Raisin vert* de Bagrat Hovhannessian (1973) / 76 mn

Mercredi 30 juin

- 14h30** *Paysage caucasien* de Levon Issahakian et Aghassi Aivazian (1981) / 95 mn
17h30 *La Nature* de Stepan Galoustian (1982) / 10 mn
Le Paradis perdu de David Safarian (1991) / 72 mn
Durée totale : 82 mn
20h30 *Avril* de Viguen Tchaldranian (1985) / 30 mn
Les Kurdes yézidis d'Amassi Martirosian (1932) / 60 mn - M
Durée totale : 90 mn

Jeudi 1^{er} juillet

- 14h30** *La Source* d'Arby Ovanessian (1971) / 100 mn
17h30 *Le Corridor* de Stepan Galoustian (1989) / 8 mn
Tirez sur le pianiste de François Truffaut (1966) / 90 mn
Durée totale : 98 mn
20h30 *Notre siècle* d'Artavazd Pelechian (1982) / 50 mn
La maison sur le volcan d'Amo Bek-Nazarov (1928) / 63 mn - M
Durée totale : 103 mn

Vendredi 2 juillet

- 14h30** *Zanguezour* d'Amo Bek-Nazarov (1938) / 85 mn
17h30 *Tejvejik* d'Armand Manarian (1961) / 20 mn - TS
Les Obsèques d'Avetis Aharonian d'Henri Verneuil / 35 mn - VO arm. TS
La Ville blanche d'Haroutioun Khatchatourian (1988) / 37 mn
Durée totale : 92 mn
20h30 *La Chanson du premier amour* de Laerte Vagharchian et Iouri Yezinkian (1958) / 96 mn

Samedi 3 juillet

- 14h30** *Kariné* d'Armand Manarian (1938) / 85 mn
17h30 *Le Cantique des cantiques* de Rouben Mamoulian (1932) / 83 mn
20h30 *Sergueï Paradjanov : un portrait* de Patrick Cazals (1988) / 26 mn
VO russe et arménienne STF
Achik Kerib de Sergueï Paradjanov (1988) / 79 mn
Durée totale : 105 mn

Dimanche 4 juillet

- 14h30** *Vols entre rêve et réalité* de Roman Balaïan (1983) / 91 mn
17h30 *Tout va très bien Madame la Marquise* de Robert Sahakians (1991) / 3 mn
David-Bek d'Amo Bek-Nazarov (1944) / 93 mn
Durée totale : 96 mn
20h30 *Lebbaeus/Thaddeus* d'Arby Ovanessian (1967) / 33 mn - TS
Arshin Mal Alan de Setrag Vartian (1937) / 65 mn - VO arm. TS
Durée totale : 98 mn

Lundi 5 juillet

- 14h30** *Shaved Legs* de Bill Ohanesian (1981) / 22 mn - TS
Hour of the Grey Horse de Nigol Bezjian (1984) / 54 mn - TS
Durée totale : 76 mn
17h30 *Colombe et Avedis* de Jacques Kébadian (1981) / 40 mn
Le Huitième Jour de la création de Souren Babaïan (1980) / 40 mn
Durée totale : 80 mn
20h30 *Le Chien pie courant le long de la mer* de Karen Guevorkian (1990) / 140 mn

Mercredi 7 juillet

- 14h30** *Mission accomplie* de Serge Avedikian (1992) / 34 mn
Chor et Chorchor d'Amo Bek-Nazarov (1926) / 61 mn - M - TS
Durée totale : 95 mn
17h30 *Connu personnellement* de Stepan Guevorkov et Erasme Karamian (1957) / 98 mn
20h30 *America America* d'Elia Kazan (1963) / 168 mn

Jeudi 8 juillet

- 14h30** *Chronique des journées d'Erevan* de Frounzé Dovlatian (1972) / 105 mn
17h30 *L'Office* d'Edouard Sarxian (1988) / 14 mn
Uomini, anni, vita de Yervand Gianikian et Angela Ricci Lucchi (1990) / 70 mn - TS
Durée totale : 84 mn
20h30 *Pour l'honneur* d'Artachès Haï-Artian (1956) / 80 mn

Vendredi 9 juillet

- 14h30** *La Gifle* d'Henrik Malian (1981) / 88 mn
17h30 *Le Tapis volant* de Lev Atamanov (1947) / 36 mn
La Tragédie de l'Arménie turque d'A. Minervine (1915) / 50 mn - M - TS
Durée totale : 86 mn
20h30 *Back to Ararat* de PeÅ Holmquist (1988) / 100 mn

Samedi 10 juillet

- 14h30** *Bonjour, c'est moi !* de Frounzé Dovlatian (1965) / 136 mn
17h30 *Aimez-moi ce soir* de Rouben Mamoulian (1932) / 96 mn
20h30 *Hakob Hovnatianian* de Sergueï Paradjanov (1967) / 9 mn
Sayat Nova de Sergueï Paradjanov (1969) / 77 mn
Durée totale : 86 mn

Dimanche 11 juillet

- 14h30** *Paysage caucasien* de Levon Issahakian et Aghassi Aivazian (1981) / 95 mn
17h30 *Le Bouton* de Robert Sahakians (1989) / 10mn
Les Fantômes du chapelier de Claude Chabrol (1982) / 100 mn
Durée totale : 110 mn
20h30 *Waiting for Mary* de Sylvette Artinian (1987) / 20 mn - TS
Charles Garry : Streetfighter in the Courtroom de Roxanne Bezjian (1992) / 58 mn - TS
Durée totale : 7 mn

Lundi 12 juillet

- 14h30** *Les Frères Saroïan* de Khoren Abrahamian et Arkadi Haïrapetian (1968) / 102mn
17h30 *Kariné* d'Armand Manarian (1967) / 94 mn
20h30 *Le Bouton* de Robert Sahakians (1989) / 10mn
L'Ermite de Roman Balaïan (1982) / 80 mn
Durée totale : 90mn

Mercredi 14 juillet

- 14h30** *La Prime* de Sergueï Mikaelian (1974) / 88 mn
17h30 *Nahapet* d'Henrik Malian (1977) / 94 mn
20h30 *The Forgotten Genocide* de Michael Hagopian (1976) / 28 mn - TS
Strangers in a Promised Land de Michael Hagopian (1984) / 60mn - TS
Durée totale : 88 mn

Jeudi 15 juillet

- 14h30** *Zareh* d'Amo Bek-Nazarov (1926) 75mn - M
17h30 *Les Iles* de Rouben Guevorkians (1987) / 57 mn
Le Huitième Jour de la création de Souren Babaïan (1980) / 40 mn
Durée totale : 97 mn
20h30 *Bonjour Monsieur* de Serge Avedikian (1991) / 10 mn
Mission accomplie de Serge Avedikian (1992) / 34 mn
Requiem de Rouben Guevorkians et Edik Matevossian (1989) / 50 mn
Durée totale : 94 mn

Vendredi 16 juillet

- 14h30** *Le Tango de notre enfance* d'Albert Mekertitchian (1984) / 90 mn
17h30 *Chickpeas* de Nigol Bezjian (1992) / 128 mn
20h30 *Visions* de Garine Torossian (1992) / 4 mn
Family Viewing d'Atom Egoyan (1987) / 86 mn
Durée totale : 90 mn

Samedi 17 juillet

- 14h30** *Zanguezour* d'Amo Bek-Nazarov (1938) / 85 mn
17h30 *La Nature* de Stepan Galoustian (1982) / 10 mn
Le Paradis perdu de David Safarian (1990) / 72 mn
Durée totale : 82 mn
20h30 *Le Triangle* d'Henrik Malian (1967) / 85 mn

Dimanche 18 juillet

- 14h30** *Le Maître* de Bagrat Hovhannessian (1983) / 98 mn
17h30 *Achkharoums* de Rouben Guevorkians (1989) / 10 mn
La Légende de la forteresse de Sourami de Sergueï Paradjanov (1984) / 87mn
Durée totale : 97 mn

20h30 *Au début* d'Artavazd Pelechian (1967) / 10 mn
Les Habitants d'Artavazd Pelechian (1970) / 10 mn
Nous d'Artavazd Pelechian (1969) / 35 mn
Les Saisons d'Artavazd Pelechian (1972) / 40 mn
Durée totale : 95 mn
VO russe sans parole

Lundi 19 juillet

14h30 *L'Automobile d'Avdo* de Dmitri Keoussian (1966) / 35 mn
Kikos de Patvakon Barkhoudarian (1933) / 65 mn - M
Durée totale : 100 mn

17h30 *Le Treizième Apôtre* de Souren Babaïan (1988) / 102 mn

20h30 *Le tablier brodé de ma mère s'étale dans ma vie* d'Arby Ovanessian (1985) / 110 mn

Mercredi 21 juillet

14h30 *Namous* d'Amo Bek-Nazarov (1925) / 121 mn - M - TS

17h30 *Jeux* d'Edgar Baghdassarian (1990) / 17 mn

Martiros Sarian de Laerte Vagharchian (1965) / 15 mn

L'Arménie soviétique d' I. Kraslavski (1924) / 63mn - M

Durée totale : 95 mn

20h30 *Mayrig* d'Henri Verneuil (1991) / 137mn

Jeudi 22 juillet

14h30 *Maître et valet* de Dmitri Keoussian (1962) / 10 mn

La Ville blanche d'Haroutioun Khatchatourian (1988) / 37 mn

Colombe et Avedis de Jacques Kébadian (1982) / 40 mn

Durée totale : 87 mn

17h30 *Août* de Karen Guevorkian (1976) / 90 mn

20h30 *Le Corridor* de Stepan Galoustian (1989) / 8 mn

Tirez sur le pianiste de François Truffaut (1960) / 90 mn

Durée totale : 98 mn

Vendredi 23 juillet

14h30 *Oyster Bar* de Tina Bastajian (1984) / 6mn

VO anglaise et française

Khas-pouch d'Amo Bek-Nazarov (1935) / 91 mn - M

Durée totale : 97 mn

17h30 *Soleil d'automne* de Bagrat Hovhannessian (1977) / 82 mn

20h30 *Le Sang* de Souren Babaïan (1990) / 106 mn

Samedi 24 juillet

14h30 *Le Convoi sauvage* de Richard Sarafian (1971) / 105 mn

17h30 *La Leçon* de Robert Sahakians (1987) / 20mn

Les Diplomates mexicains d'Amassi Martirosian et Levon Kalantar (1931) / 63 mn - M

Durée totale : 83 mn

20h30 *The Good Job* de William Saroyan (1942) / 11 mn

Applause de Rouben Mamoulian (1930) / 78 mn

Durée totale : 89 mn

Dimanche 25 juillet

14h30 *Andy* de Richard Sarafian (1965) / 86 mn

17h30 *Les Chevaux de feu* de Sergueï Paradjanov (1964) / 96 mn

20h30 *The Cage* de V. Cholakian (1972) / 17 mn

Chor et Chorchor d'Amo Bek-Nazarov (1926) / 61 mn - M - TS

Durée totale : 78 mn

Lundi 26 juillet

14h30 *L'Office* d'Edouard Sarxian (1988) / 14 mn

Uomini, anni, vita de Yervand Gianikian et Angela Ricci Lucchi (1990) / 70 mn - TS

Durée totale : 84 mn

17h30 *Avril* de Vigen Tchaldranian (1985) / 20 mn

Les Kurdes yézidis d'Amassi Martirosian (1932) / 60 mn - M

Durée totale : 80 mn

20h30 *Mayrig* d'Henri Verneuil (1991) / 137 mn

Mercredi 15 septembre

14h30 *Tout va très bien, Madame la Marquise* de Robert Sahakians (1991) / 3mn

David-Bek d'Amo Bek-Nazarov (1944) / 93mn

Durée totale : 96 mn

17h30 *Le Mûrier* de Guennadi Melkonian (1979) / 18 mn

Les Bonshommes d'Edmond Keoussian (1972) / 70 mn

Durée totale : 88 mn

20h30 *Le Triangle* d'Henrik Malian (1967) / 85 mn

Jeudi 16 septembre

14h30 *Avetik* de Don Askarian (1992) / 84 mn

17h30 *Pepo* d'Amo Bek-Nazarov (1935) / 87 mn

20h30 *Le Noyer solitaire* de Frounzé Dovlatian (1986) / 145mn

Vendredi 17 septembre

14h30 *Pour l'honneur* d'Artachès Hai-Artian (1956) / 80 mn

17h30 *Les Pommes rouges* d'Alexandru Tatos (1976) / 90 mn

20h30 *Hakob Hovnatanian* de Sergueï Paradjanov (1967) / 9 mn

Sayat Nova de Sergueï Paradjanov (1969) / 77 mn

Durée totale : 86 mn

Samedi 18 septembre

14h30 *Komitas* de Don Askarian (1988) / 95 mn

17h30 *Arabesques sur le thème de Pirosmani* de Sergueï Paradjanov (1986) / 20 mn

Andriech de Sergueï Paradjanov (1954) / 63 mn

Durée totale : 83 mn

20h30 *Calendar* d'Atom Egoyan (1992)

Dimanche 19 septembre

14h30 *The Good Job* de William Saroyan (1942) / 11 mn

Applause de Rouben Mamoulian (1930) / 78 mn

Durée totale :

17h30 *Arménie 1900* de Jacques Kébadian (1981) / 13 mn

Andranik d'Acho Chakatouny (1928) / 60 mn - M

Durée totale : 73 mn

20h30 *La Source* d'Arby Ovanessian (1971) / 100 mn

Lundi 20 septembre

14h30 *Aimez-moi ce soir* de Rouben Mamoulian (1932) / 96 mn

17h30 *La Ville blanche* d'Haroutioun Khatchatourian (1988) / 37 mn

Liés par le serment d'Ivan Perestiani (1918) / 50 mn - M - TS

Durée totale : 87 mn

20h30 *Chronique des journées d'Erevan* de Frounzé Dovlatian (1972) / 105 mn

Mercredi 22 septembre

14h30 *Lebbaeus/Thaddeus* d'Arby Ovanessian (1967) / 33 mn - TS
Arshin Mal Alan de Setrag Vartian (1937) / 65 mn - VO arm. TS

Durée totale : 98 mn

17h30 *Tendrement, Anastasia passait* d'Alexandru Tatos (1980) / 99 mn
20h30 *Nostalgie* de Frounzé Dovlatian (1990) / 141 mn

Jeudi 23 septembre

14h30 *L'Interprétation des rêves* de Lioudmilla Sahakians (1989) / 25 mn
Guikor d'Amassi Martirosian (1934) / 64 mn

Durée totale : 89 mn

17h30 *Kariné* d'Armand Manarian (1967) / 94 mn
20h30 *Au début* d'Artavazd Pelechian (1967) / 10 mn
Les Habitants d'Artavazd Pelechian (1970) / 10 mn
Nous d'Artavazd Pelechian (1969) / 35 mn
Les Saisons d'Artavazd Pelechian (1972) / 40 mn

Durée totale : 95 mn

VO russe sans parole

Vendredi 24 septembre

14h30 *Retour sur la terre promise* d'Haroutioun Khatchatourian (1991) / 80 mn

17h30 *Le Raisin vert* de Bagrat Hovhannessian (1973) / 76 mn

20h30 *Les Chevaux de feu* de Sergueï Paradjanov (1964) / 96 mn
 VO russe STF

Samedi 25 septembre

14h30 *Le Chien pie courant le long de la mer* de Karen Guevorkian (1990) / 140 mn

17h30 *La Chanson du premier amour* de Laerte Vagharchian et Iouri Yezinkian (1958) / 96 mn

20h30 *Nous sommes nos montagnes* d'Henrik Malian (1969) / 93 mn

Dimanche 26 septembre

14h30 *Visions* de Garie Torossian (1992) / 4 mn

Family Viewing d'Atom Egoyan (1987) / 86 mn

Durée totale : 90 mn

17h30 *Avetik* de Don Askarian (1992) / 84 mn

20h30 *Namous* d'Amo Bek-Nazarov (1925) / 121 mn - M - TS

Lundi 27 septembre

14h30 *Chickpeas* de Nigol Bezjian (1992) / 128 mn

17h30 *Le Phalanstère* de Savel Stiopul (1982) / 90 mn

20h30 *Bonjour, c'est moi !* de Frounzé Dovlatian (1965) / 136 mn

Mercredi 29 septembre

14h30 *Les Trois Jours de Victor Tchernychev* de Mark Ossepian (1968) / 102 mn

17h30 *Zanguezour* d'Amo Bek-Nazarov (1938) / 85 mn

20h30 *Vols entre rêve et réalité* de Roman Balaïan (1983) / 91 mn

Jeudi 30 septembre

14h30 *Connu personnellement* de Stepan Guevorkov et Erasme Karamian (1957) / 98 mn

17h30 *Le Tapis volant* de Lev Atamanov (1947) / 36 mn

La Tragédie de l'Arménie turque d'A. Minervine (1915) / 50 mn - M - TS

Durée totale : 86 mn

20h30 *Le Cantique des cantiques* de Rouben Mamoulian (1933) / 83 mn

Vendredi 1^{er} octobre

14h30 *Komitas* de Don Askarian (1988) / 95 mn

17h30 *Paysage caucasien* de Levon Issahakian et Aghassi Aïvazian (1981) / 95 mn

20h30 *Achkharoums* de Rouben Guevorkians (1989) / 10 mn

La Légende de la forteresse de Sourami de Sergueï Paradjanov (1984) / 87 mn

Durée totale : 97 mn**Samedi 2 octobre**

14h30 *Les Frères Saroïan* de Khoren Abrahamian et Arkadi Haïrapetian (1968) / 102 mn

17h30 *Arabesques sur le thème de Pirosmeni* de Sergueï Paradjanov (1986) / 20 mn

Andriech de Sergueï Paradjanov (1954) / 63 mn

Durée totale : 83 mn

20h30 *America America* d'Elia Kazan (1963) / 168 mn

Dimanche 3 octobre

14h30 *La Furie de l'or noir* de Robert Mamoulian (1937) / 112 mn

17h30 *Pour l'honneur* d'Artachès Haï-Artian (1956) / 80 mn

20h30 *La Leçon* de Robert Sahakians (1987) / 20 mn

Les Diplomates mexicains d'Amassi Martirosian et Levon Kalantar (1931) / 63 mn - M

Durée totale : 83 mn**Lundi 4 octobre**

14h30 *Waiting for Mary* de Sylvette Artinian (1987) / 20 mn - TS

Charles Garry : Streetfighter in the Courtroom de Roxanne Bezjian (1992) / 60 mn - TS

Durée totale : 80 mn

17h30 *Notre siècle* d'Artavazd Pelechian (1982) / 50 mn

La Maison sur le volcan d'Amo Bek-Nazarov (1928) / 63 mn - M

Durée totale : 103 mn

20h30 *La Prime* de Sergueï Mikaelian (1974) / 88 mn

Mercredi 6 octobre

14h30 *L'Interprétation des rêves* de Lioudmilla Sahakians (1989) / 25 mn

Guikor d'Amassi Martirosian (1934) / 64 mn

Durée totale : 89 mn

17h30 *Le Maître* de Bagrat Hovhannessian (1983) / 98 mn

20h30 *Tout va très bien, Madame la Marquise* de Robert Sahakians (1991) / 3 mn

David-Bek d'Amo Bek-Nazarov (1944) / 93 mn

Durée totale : 96 mn**Jeudi 7 octobre**

14h30 *Nahapet* d'Henrik Malian (1977) / 94 mn

17h30 *La Chanson du premier amour* de Laerte et Vagharchian et Iouri Yezinkian (1958) / 96 mn

20h30 *Tendrement, Anastasia passait* d'Alexandru Tatos (1979) / 99 mn

Vendredi 8 octobre

14h30 *Août* de Karen Guevorkian (1976) / 90 mn

17h30 *Les Obsèques d'Avetis Aharonian* d'Henri Verneuil / 31 mn - VO arm. TS

Que sont mes camarades devenus ? de Jacques Kébadian (1983) / 50 mn

Durée totale : 81 mn

20h30 *Sergueï Paradjanov : un portrait* de Patrick Cazals (1988) / 26 mn

VO russe et arménienne - STF

Achik Kerib de Sergueï Paradjanov (1988) / 79 mn

Durée totale : 105 mn

Samedi 9 octobre

- 14h30 *Les Fantômes du chapelier* de Claude Chabrol (1982) / 100 mn
 17h30 *Le Noyer solitaire* de Frounzé Dovlatian (1986) / 145 mn
 20h30 *Andy* de Richard Sarafian (1965) / 86 mn

Dimanche 10 octobre

- 14h30 *Aimez-moi ce soir* de Rouben Mamoulian (1932) / 96 mn
 17h30 *Le Raisin vert* de Bagrat Hovhannessian (1973) / 76 mn
 20h30 *La Nature* de Stepan Galoustian (1982) / 10 mn
Le Paradis perdu de David Safarian (1990) / 72 mn
Durée totale : 82 mn

Lundi 11 octobre

- 14h30 *Vols entre rêve et réalité* de Roman Balaïan (1983) / 91 mn
 17h30 *L'Honneur d'un miséreux* de Bagrat Hovhannessian et Archavir Samvelian (1969) / 20 mn
L'Image du rêve de Zaven Ghokasian (1991) / 48 mn - TS
Durée totale : 68 mn
 20h30 *Avetik* de Don Askarian (1992) / 84 mn

Mercredi 13 octobre

- 14h30 *La Gifle* d'Henrik Malian (1981) / 88 mn
 17h30 *Nous sommes nos montagnes* d'Henrik Malian (1969) / 93 mn
 20h30 *Chickpeas* de Nigol Bezjian (1992) / 128 mn

Jeudi 14 octobre

- 14h30 *Sans retour possible* de Jacques Kébadian et Serge Avedikian (1983) / 100 mn
 17h30 *Retour sur la terre promise* de Khatchatourian (1991) / 80 mn
 20h30 *Les Pommes rouges* d'Alexandru Tatos (1976) / 90 mn

Vendredi 15 octobre

- 14h30 *Le Sang* de Souren Babaïan (1990) / 106 mn
 17h30 *Back to Ararat* de PeÅ Holmquist (1988) / 100 mn
 20h30 *Arabesques sur le thème de Pirosmeni* de Sergueï Paradjanov (1986) / 20 mn
Andriech de Sergueï Paradjanov (1954) / 63 mn
Durée totale : 83 mn

Samedi 16 octobre

- 14h30 *Nostalgie* de Frounzé Dovlatian (1990) / 141 mn
 17h30 *Les Trois Jours* de Victor Tchernytchev de Mark Ossepian (1968) / 102 mn
 20h30 *The Good Job* de William Saroyan (1942) / 11 mn
Applause de Rouben Mamoulian (1930) / 78 mn
Durée totale : 89 mn

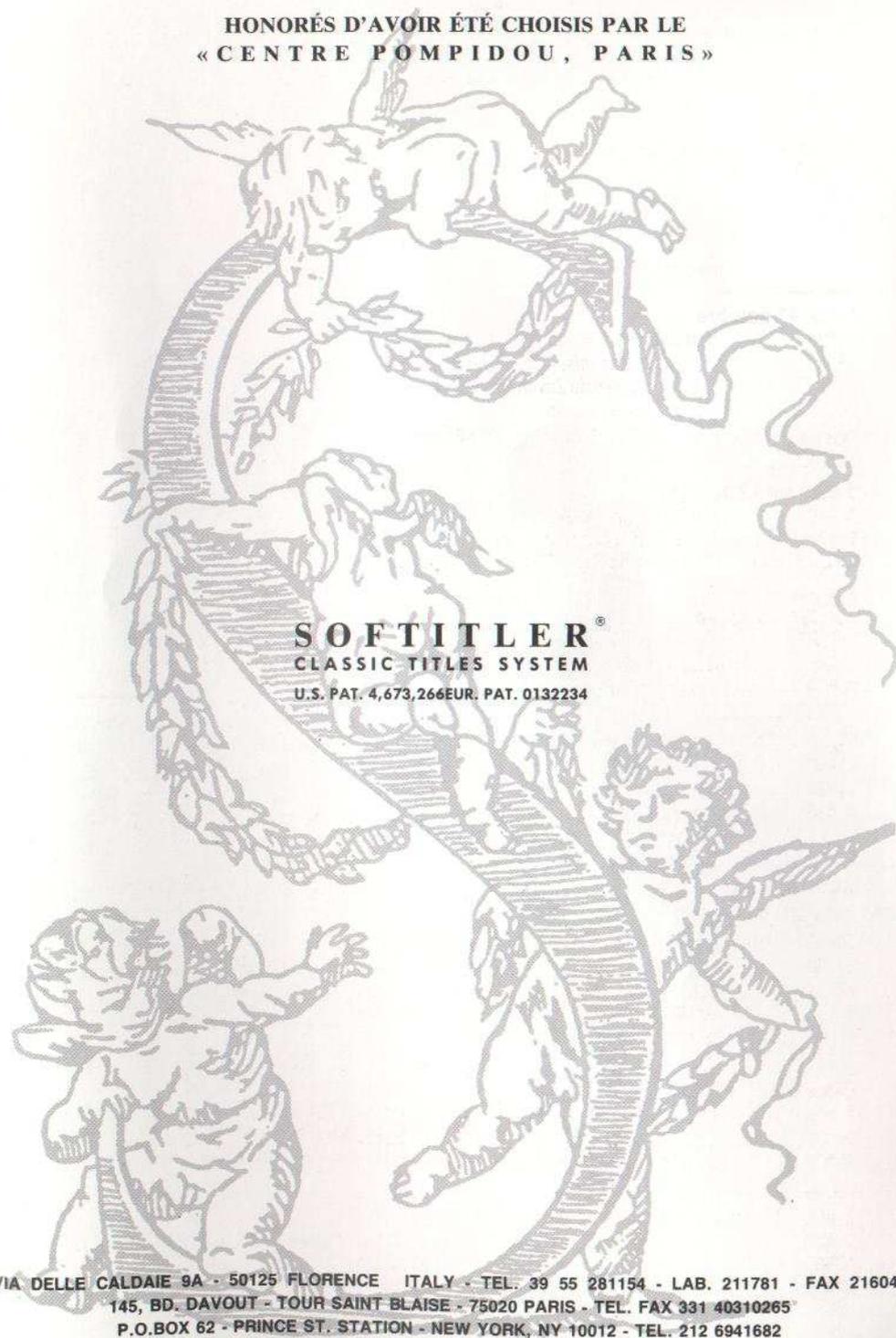
Dimanche 17 octobre

- 14h30 *Le Convoi sauvage* de Richard Sarafian (1971) / 105 mn
 17h30 *Le Cantique des cantiques* de Rouben Mamoulian (1933) / 83 mn
 20h30 *Komitass* de Don Askarian (1988) / 95 mn

Lundi 18 octobre

- 14h30 *Le Chien pie courant le long de la mer* de Karen Guevorkian (1990) / 140 mn
 17h30 *Le Phalanstère* de Savel Stiopul (1982) / 90 mn
 20h30 *La Furie de l'or noir* de Robert Mamoulian (1937) / 112 mn

HONORÉS D'AVOIR ÉTÉ CHOISIS PAR LE
 « CENTRE POMPIDOU, PARIS »



VIA DELLE CALDAIE 9A - 50125 FLORENCE ITALY - TEL. 39 55 281154 - LAB. 211781 - FAX 216044
 145, BD. DAVOUT - TOUR SAINT BLAISE - 75020 PARIS - TEL. FAX 331 40310265
 P.O. BOX 62 - PRINCE ST. STATION - NEW YORK, NY 10012 - TEL. 212 6941682



Editions
du Centre
Pompidou

**Vient de
paraître**

dans la collection
cinéma/pluriel
dirigée par
Jean-Loup Passek

un volume
de 192 pages
150 illustrations
noir et blanc
220 F

En vente
chez votre libraire
et à la librairie
du Centre
Georges Pompidou

LE CINEMA



cinéma/pluriel
Centre Georges Pompidou

SOUS LA DIRECTION DE JEAN RADVANYI

ARMENIEN